

本邦初 米国司法試験問題の日本語訳

完全和訳 ☆ ☆ ☆

米国司法試験問題集

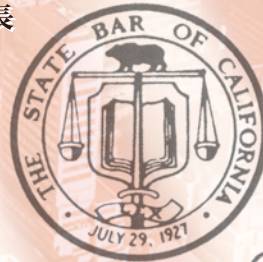
(カリフォルニア州試験&各州共通試験)

California Bar Examination Multistate Bar Examination

第一東京弁護士会法科大学院検討委員会委員長
日本弁護士連合会法科大学院センター委員
弁護士

外立 憲治 訳

Kenji Hashidate



A4判・460頁・全1巻
定価4,830円(本体4,600円) 円450円

本書の特色

- カリフォルニア州司法試験問題を網羅
(①論文試験、②実技試験、③択一式試験)
- 実際の試験の日程にしたがった構成(英語の問題文十日本語訳)
- 受験生が実際に提出した合格答案実例の和訳も掲載

内容構成

1. 2002年2月26日午前実施分(論文試験:設問1から設問3)
2. 2002年2月26日午後実施分(実技試験A)
3. 1991年7月実施分(択一式試験)
4. 2002年2月28日午前実施分(論文試験:設問4から設問6)
5. 2002年2月28日午後実施分(実技試験B)

※ 択一式試験については、1991年7月実施分のみが公表されております。

第一法規

〒107-8560 東京都港区南青山2-11-17
最寄りの支社へのフリーダイヤル TEL ☎0120-203-696 FAX ☎0120-202-974
<http://www.daiichihoki.co.jp/>

Question 4

Richard, a resident of California, created a revocable, inter vivos trust in 1998 at the urging of his wife, Alicia, who was also his attorney. Alicia drafted the trust instrument.

Richard conveyed all of his separate property to the trust. The trust instrument named Alicia as trustee with full authority to manage the trust and invest its assets. By the terms of the trust, Richard was to receive all of the income during his life. Upon his death, his child by a former marriage, Brian, and Alicia's daughter by a former marriage, Celia, would receive for their lives whatever amounts the trustee in her discretion thought appropriate, whether from income or principal. Whatever remained of the principal on the death of the last income beneficiary was to be divided equally among the then-living heirs of Brian and Celia. Celia was included as a trust beneficiary only after Alicia convinced Richard that this was necessary to avoid a possible legal action by Celia, although Alicia knew there was no legal basis for any claim by Celia.

Celia had lived with Alicia and Richard from her 10th birthday until she graduated from college at age 21 in 1990. Although Richard had once expressed an interest in adopting her, he was unable to do so because her natural father refused to consent. After Celia's college graduation, however, she rarely communicated with either Richard or Alicia.

After creation of the trust, and while Richard was still alive, Alicia invested one-half of the trust assets in a newly-formed genetic engineering company, Genco. She lent the other one-half of the trust's assets at the prevailing market rate of interest to the law firm of which she was a partner.

Richard died in 2000, survived by Alicia, Brian and Celia. Brian, upset with the way Alicia has handled the trust assets, seeks to have the trust declared invalid or, in the alternative, to have Alicia removed as trustee and require her to indemnify the trust for any losses.

1. What grounds, if any, under California law can Brian assert for invalidating the trust, and what is the likelihood Brian will succeed? Discuss.
2. What grounds, if any, under California law can Brian assert for removing Alicia as trustee and requiring her to indemnify the trust, and what is the likelihood Brian will succeed? Discuss.
3. As an attorney, independent of her capacity as trustee, has Alicia violated any rules of professional responsibility? Discuss.

設問4

カリフォルニア州の居住者であるリチャードは、1988年に、同人の弁護士でもある妻のアリシアから強く勧められて、撤回可能な生前信託を設定した。アリシアはその信託証書を作成した。

リチャードは、夫婦財産に含まれない自己の財産をすべて信託に帰属させた。当該信託証書上、アリシアは、受託者として、同信託の管理、および信託財産の運用投資に関する包括的権限を有していた。当該信託上、リチャードの存命中は、リチャードが信託財産の収益をすべて受領し、リチャードの死後は、リチャードの先妻との間の子ブライアンと、アリシアの先夫との間の子セリアが、各々の生存中、受託者が裁量により適切と考える額を、信託財産の元本からまたは収益からのいずれを問わず、受領する旨定められていた。上記信託受益者のいずれもが死亡した時点における信託財産の元本の残額は、ブライアンとセリアの相続人のうちその時点で存命中の者の間で均等に分配されるものとなっていた。リチャードがセリアを信託受益者に含めるに至ったのは、アリシアがリチャードにセリアによる提訴の可能性を回避するにはセリアを信託受益者にする必要がある旨説得した後であるが、実のところ、アリシアはセリアによる請求に法的根拠がないことを知っていた。

セリアは、10歳の誕生日から1990年に21歳で大学を卒業するまで、アリシア、リチャードと一緒に住んでいた。リチャードはかつてセリアを養子にしたいと欲していたことがあったが、同女の父がそれに同意することを拒んだためにその話実現しなかった。セリアが大学を卒業した後、彼女がリチャードやアリシアに対し連絡をしてくることは稀になった。

本件信託設定後、リチャードの生前に、アリシアは、信託財産の半分を、遺伝子工学に関する新設の会社であるジェンコ社に投資した。また、アリシアは、信託財産の残りの半分を、自身がパートナーを務める法律事務所に見行市場レートによる利率で貸付けた。

リチャードは2000年に死亡し、アリシア、ブライアンおよびセリアが残された。ブライアンは、アリシアによる信託財産の運用方法に憤慨し、信託の無効確認請求、さらに、予備的に、アリシアの受託者としての解任および信託に生じた一切の損失補償請求を提起した。

以下について論ぜよ。

- 1 ブライアンは、カリフォルニア州法上、いかなる根拠に基づき、信託の無効を主張しうるか。また、どの程度、当該主張が認められるか。
- 2 ブライアンは、カリフォルニア州法上、いかなる根拠に基づき、アリシアの受託者からの解任および信託への損失補償を請求しうるか。また、どの程度、当該主張が認められるか。
- 3 アリシアは、受託者としてではなく、弁護士として、何らかの業務規程 (rules of professional responsibility) に違反していないか。